



MASSAGE CUSHION WITH HEAT

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV MASSAGEDYNA MED VÄRME
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

DE MASSAGEKISSEN MIT WÄRME
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

NO MASSASJEPUTE MED VARME
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

FI HIERONTATYÖNYN LÄMMÖLLÄ
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA MASSAGEPUDE MED VARME
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

FR COUSSIN DE MASSAGE CHAUFFANT
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

PL PODUSZKA MASUJĄCA
Z FUNKCJĄ OGRZEWANIA
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

NL MASSAGEKUSSEN MET WARMTE
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettside.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

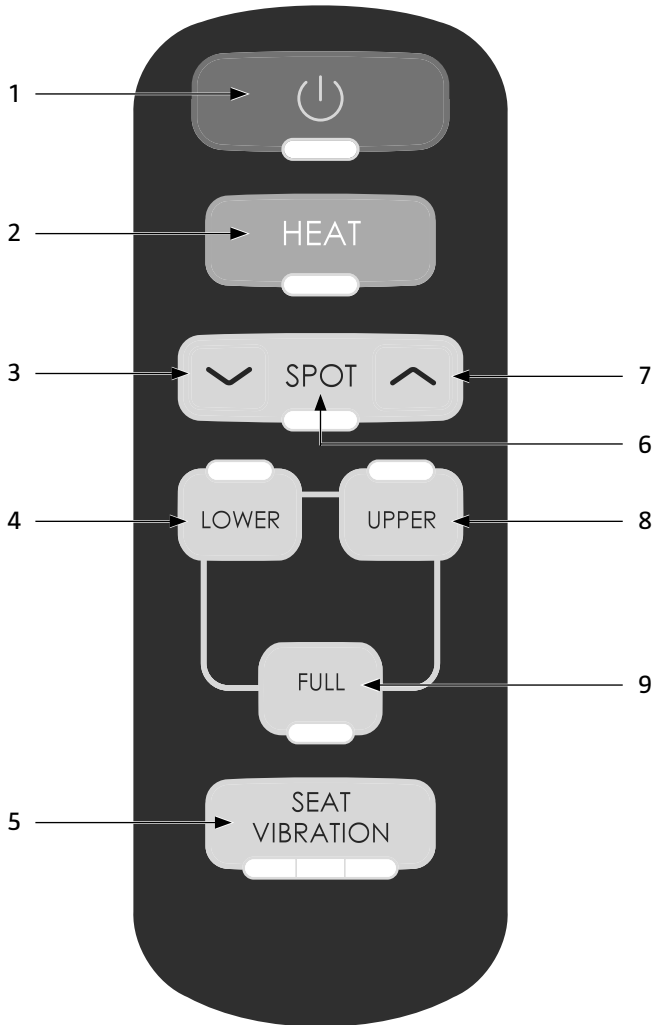
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2026-01-23

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**







SAFETY INSTRUCTIONS

- The product must only be used for its intended purpose and in accordance with these instructions.
- Always unplug the power cord immediately after use and before cleaning.
- Do not expose the product to rain or moisture, and do not use it if it is not dry.
- Never immerse the product in water or any other liquid.
- Do not use the product in conjunction with a bath or shower.
- Do not place or store the product where it could drop, or be pulled down into a bath or washbasin.
- Do not attempt to pick up a product that has been dropped in water or any other liquid. Pull out the plug immediately.
- Never use needles or other metal objects together with the product.
- Never leave the product unattended when plugged in. Pull out the plug when the product is not in use, before replacing parts and before cleaning.
- Keep the product under careful supervision when it is used by, or near children or persons with functional disorders.
- The product must only be used for its intended purpose and in accordance with these instructions. Only use accessories included with the product.
- Do not use the product if the power cord or plug are damaged, if the product has been in contact with water, is not working properly, or if it is damaged in any other way.
- Keep the power cord away from hot surfaces.
- Never use the product while you are sleeping, and do not fall asleep when using it.
- Never poke any objects through the openings in the product.
- Do not use the product if aerosol products or oxygen are being used nearby.

- Never use the product under a quilt, blanket or cushion. The product can overheat – risk of fire, and/or personal injury.
- Do not carry or pull the product by the power cord.
- To switch off the product, put all the controls in the off position and pull out the plug.
- The product is only intended for household use. It is not intended for professional use.
- Do not use the product outdoors.
- Do not use the product on small children, people with functional disorders, or people who are asleep or unconscious.
- Do not use the product on persons with sensitive skin or poor circulation.
- Never place heavy objects on the product. Avoid sharp folds.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Safety class II
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Output	36 W
Voltage	12 V DC
Power consumption in standby mode (in watts rounded to the first decimal place)	0.186 W
Cord length	214 cm

DESCRIPTION

Massages the upper and lower part of the back with warmth and vibration (the product has 4 modes: all of the back, the upper part of the back, the lower part, and demo cycle). The different functions, spot, zone or full massage, with or without heat and seat vibration in three speeds, are easy to choose with the wired remote control. The built-in LED indicator lights up the selected functions in the cushion. Automatic power-off after 15 minutes. Adjustable elastic strap for simple use on optional seat. Storage pocket for the remote control. AC adapter for the home/office, and 12 V adapter for the car included.

Parts

1. *Seat cover*
2. *Control unit*
3. *Storage pocket for control unit*
4. *Vibrating seat cushion*

Control unit

1. *ON/OFF button*
2. *Button for heat*
3. *Button for spot massage down*
4. *Lower part of the back*
5. *Seat vibration*
6. *Spot massage*
7. *Button for spot massage up*
8. *Upper part of the back*
9. *All of the back*

FIG. 1

USE

POWER SWITCH

Activate the massage function by pressing the ON/OFF button. The status light goes on. Switch off the massage function by pressing the ON/OFF button again. The status light flashes while the massage mechanism returns to the lowest point and then switches off.

NOTE:

The product switches off automatically after 15 minutes to ensure safe use.

SPOT MASSAGE

When the massage function is activated, press any button to stop and concentrate the massage to one spot. When spot massage is activated the massage point can be moved by pressing one of the buttons until the required massage point is reached. Press the up button to move the massage point up, and the down button to move it down. The massage continues at that point when the button is released.

SEAT VIBRATION

Press the SEAT VIBRATION button to activate this function. There are 3 modes. Press once

for low, 2 times for medium and 3 times for intense, and press 4 times to switch of the vibration function.

BUTTON FOR HEAT

Press the HEAT button for comforting heat during the massage. The red status light goes on. Switch off by pressing the button again. The status light goes off. To ensure safe use it is not possible to activate heat unless the massage function is activated.

MASSAGE ZONES

Use the zone buttons to select massage of different parts of the back. Press the button for the required part of the back. The corresponding status light goes on. Switch off by pressing the button again. The status light goes off.

Upper part of the back

The massage mechanism works on the upper part of the back.

Lower part of the back

The massage mechanism works on the lower part of the back.

All of the back

The massage mechanism works up and down along the back.

MAINTENANCE

STORAGE

The product should be stored in a dry and cool place in its original packaging. Keep the product and power cord away from sharp or pointed objects that can damage the surface. Do not wind the cord round the product. Do not hang or carry the product by the power cord to the control unit.

CLEANING

- Pull out the plug and allow the product to cool before cleaning.
- Clean with a soft, slightly damp sponge.
- Do not expose the product to water or any other liquid.
- Do not immerse the product in water or any other liquid.
- Never use abrasive detergents, brushes, petrol/paraffin, polish, thinner or other similar products.
- Do not attempt to repair or dismantle the product – risk of serious personal injury. The product does not contain any parts that can be repaired by the user.
- Always store the control unit in the pocket when not in use.

MAINS ADAPTER

Mains adapter for use in the home or office included. The mains adapter connect to the underside of the control unit. Plug the mains adapter into a power point. The product has an earthed plug that only fits earthed power points.

TROUBLESHOOTING

The product does not start.

- Check that the mains adapter is correctly inserted in the power point.
- Do not use the product continuously for long periods.
- Switch off the product and allow it to cool before using it again.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Produkten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar.
- Dra alltid ut sladden omedelbart efter användning och före rengöring.
- Utsätt inte produkten för regn eller fukt och använd den inte om den inte är torr.
- Dränk aldrig produkten i vatten eller annan vätska.
- Använd inte produkten i samband med bad eller dusch.
- Placera eller förvara inte produkten där den kan falla eller dras ned i badkar eller handfat.
- Försök inte plocka upp en produkt som fallit i vatten eller annan vätska. Dra omedelbart ut stickproppen.
- Använd aldrig nålar eller andra metallföremål tillsammans med produkten.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när stickproppen är isatt. Dra ut stickproppen när produkten inte används, före byte av delar samt före rengöring.
- Övervaka produkten noga när den används av eller i närheten av barn eller personer med funktionsnedsättning.
- Produkten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar. Använd endast tillbehör som medföljer produkten.
- Använd inte produkten om sladden eller stickproppen är skadad, om produkten har utsatts för vatten eller inte fungerar normalt, eller om produkten är skadad på annat sätt.
- Skydda sladden från varma ytor.
- Använd aldrig produkten när du sover och somna inte under användning.
- För aldrig in några föremål genom produktens öppningar.

- Använd inte produkten om aerosolprodukter eller syrgas används i närheten.
- Använd aldrig produkten under täcke, filt eller kudde. Produkten kan överhettas – risk för brand och/eller personskada.
- Bär eller dra inte produkten i sladden.
- För att stänga av produkten, sätt alla reglage i avstängt läge och dra ut stickproppen.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk. Den är inte avsedd för professionell användning.
- Använd inte produkten utomhus.
- Använd inte produkten på små barn, personer med funktionsnedsättning eller på personer som sover eller är medvetslösa.
- Använd inte produkten på känslig hud eller på personer med nedsatt blodcirkulation.
- Placera aldrig tunga föremål på produkten. Undvik skarpa veck.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Skyddsklass II
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Effekt	36 W
Spänning	12 V DC
Strömförbrukning i standby-läge (i watt avrundat till en decimal)	0,186 W
Kabellängd	214 cm

BESKRIVNING

Masserar övre och nedre delen av ryggen med värme och rörelse (produkten har 4 lägen: hela ryggen, övre delen av ryggen, nedre delen av ryggen samt democykel). De olika funktionerna, punkt-, zon- eller full massage med eller utan värme samt sätesvibration i tre hastigheter, väljs enkelt med den trådanslutna fjärrkontrollen. Inbyggd LED-indikator lyser upp de valda funktionerna i dynan. Autoavstängning efter 15 minuter. Justerbara elastiska monteringsband för enkel montering på valfritt säte. Förvaringsficka för fjärrkontrollen. AC väggadapter för hemmet/kontoret samt 12 V-adapter för användning i bil medföljer.

Delar

1. Sätessöverdrag
2. Styrenhet
3. Förvaringsficka för styrenhet
4. Vibrerande sätesdyna

Styrenhet

1. *PÅ/AV-knapp*
2. *Knapp för värme*
3. *Knapp för punktmassage nedåt*
4. *Nedre delen av ryggen*
5. *Sättesvibration*
6. *Punktmassage*
7. *Knapp för punktmassage uppåt*
8. *Övre delen av ryggen*
9. *Hela ryggen*

BILD 1

HANDHAVANDE

STRÖMBRYTARE

Aktivera massagefunktionen genom att trycka på PÅ/AV-knappen. Indikeringslampan tänds. Stäng av massagefunktionen genom att trycka på PÅ/AV-knappen igen. Indikeringslampan blinkar medan massagemekanismen återgår till den lägsta punkten och sedan stängs av.

OBS!

Av säkerhetsskäl stängs produkten av automatiskt efter 15 minuter.

PUNKTMASSAGE

När massagefunktionen är aktiverad, tryck på någon av knapparna för att stoppa och koncentrera massagen till en punkt. När punktmassage är aktiverad kan massagepunkten flyttas genom att någon av knapparna hålls intryckt tills önskad massagepunkt nåtts. Tryck på uppåtknappen för att flytta massagepunkten uppåt och på nedåtknappen för att flytta den nedåt. När knappen släpps fortsätter massagen på den aktiva punkten.

SÄTESVIBRATION

Tryck på knappen SEAT VIBRATION för att aktivera vibrationsfunktionen i sätet. Det finns 3 lägen. Tryck 1 gång för låg, 2 gånger för medelhög och 3 gånger för hög intensitet, tryck 4 gånger för att stänga av vibrationsfunktionen.

KNAPP FÖR VÄRME

Tryck på knappen HEAT för behaglig värme under massagen. Den röda indikeringslampan tänds. Stäng av genom att trycka på knappen igen. Indikeringslampan slocknar. Av säkerhetsskäl går det inte att aktivera värme om inte massagefunktionen är aktiverad.

MASSAGEZONER

Använd zonknapparna för att välja massage av olika delar av ryggen. Tryck på knappen för önskad del av ryggen. Motsvarande indikeringslampan tänds. Stäng av genom att trycka på knappen igen. Indikeringslampan slocknar.

Övre delen av ryggen

Massagemekanismen arbetar på ryggens övre del.

Nedre delen av ryggen

Massagemekanismen arbetar på ryggens nedre del.

Hela ryggen

Massagemekanismen arbetar uppåt och nedåt längs ryggen.

UNDERHÅLL

FÖRVARING

Produkten ska förvaras torrt och svalt i sin originalförpackning. Skydda produkten och sladden från skarpa, spetsiga föremål som kan skada ytan. Linda inte sladden runt produkten. Häng eller bär inte produkten i sladden till styrenheten.

RENGÖRING

- Dra ut stickproppen och låt produkten svalna före rengöring.
- Rengör med mjuk, lätt fuktad svamp.
- Utsätt inte produkten för vatten eller annan vätska.
- Dränk inte produkten i vatten eller annan vätska.
- Använd aldrig slipande rengöringsmedel, borste, bensin/fotogen, polermedel, förtunning eller liknande.
- Försök inte reparera eller demontera produkten – risk för allvarlig personskada. Produkten innehåller inga delar som kan repareras av användaren.
- Förvara alltid styrenheten i avsedd förvaringsficka när den inte används.

NÄTADAPTER

Nätadapter medföljer för användning i bostad eller på kontor. Nätadaptern ansluts på styrenhetens undersida. Sätt i nätadaptern i ett nätuttag. Produkten är försedd med jordad stickpropp, som endast passar jordade nätuttag.

FELSÖKNING

Produkten startar inte.

- Kontrollera att nätadaptern är korrekt isatt i nätuttaget.
- Använd inte produkten långa perioder utan paus.
- Stäng av produkten och låt den svalna innan den används igen.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet skal kun brukes til det formålet det er beregnet for og i samsvar med disse anvisningene.
- Koble alltid fra støpselet umiddelbart etter bruk og før rengjøring.
- Produktet må ikke utsettes for regn eller fukt, og skal ikke brukes hvis det ikke er tørt.
- Produktet må ikke senkes ned i vann eller annen væske.
- Ikke bruk produktet i forbindelse med bad eller dusj.
- Ikke plasser eller oppbevar produktet på steder der det kan falle eller dras ned i et badekar eller en servant.
- Ikke prøv å plukke opp et produkt som har falt ned i vann eller annen væske. Trekk ut støpselet umiddelbart.
- Bruk aldri nåler eller andre metallgjenstander sammen med produktet.
- Produktet må ikke forlates uten tilsyn når støpselet er koblet til stikkontakten. Trekk ut støpselet når produktet ikke er i bruk, før bytte av deler og før rengjøring.
- Overvåk produktet nøye når det brukes av eller i nærheten av barn eller personer med nedsatt funksjonsevne.
- Produktet skal kun brukes til det formålet det er beregnet for og i samsvar med disse anvisningene. Bruk kun tilbehør som følger med produktet.
- Ikke bruk produktet hvis ledningen eller støpselet er skadet, hvis produktet har blitt utsatt for vann eller ikke fungerer normalt, eller hvis produktet er skadet på andre måter.
- Beskytt ledningen mot varme flater.
- Bruk aldri produktet når du sover, og pass på at du ikke sovner mens du bruker produktet.

- Stikk aldri noen gjenstander inn i produktets åpninger.
- Produktet må ikke brukes hvis det brukes aerosolprodukter eller oksyngengass i nærheten.
- Bruk aldri produktet under dyne, teppe eller pute. Produktet kan overopphetes – fare for brann og/eller personskader.
- Ikke bær eller trekk produktet i ledningen.
- For å slå av produktet, sett alle brytere i avslått posisjon og trekk ut støpselet.
- Produktet er bare beregnet for privat bruk. Det er ikke beregnet på profesjonell bruk.
- Ikke bruk produktet utendørs.
- Produktet må ikke brukes på små barn, personer med funksjonsnedsettelse eller på personer som sover eller er bevisstløse.
- Produktet må ikke brukes på følsom hud eller på personer med nedsatt blodsirkulasjon.
- Plasser aldri tunge gjenstander på produktet. Unngå skarpe bretter.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Beskyttelsesklasse II
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Effekt	36 W
Spenning	12 V DC
Strømforbruk i standby-modus (i watt avrundet til første desimal)	0,186 W
Kabellengde	214 cm

BESKRIVELSE

Masserer øvre og nedre delen av ryggen med varme og bevegelse. (Produktet har fire innstillinger: hele ryggen, øvre del av ryggen, nedre del av ryggen og demosyklus.) De ulike funksjonene – punktmassasje, sonemassasje eller full massasje med eller uten varme samt setevibrasjon i tre hastigheter – velges enkelt med den kablede fjernkontrollen. Innebygget LED-indikator lyser opp de valgte funksjonene i puten. Automatisk avstengning etter 15 minutter. Justerbare elastiske monteringsbånd for enkel montering på valgfritt sete. Oppbevaringslomme til fjernkontrollen. AC-veggadapter til hjemmet/kontoret samt 12 V-adapter til bruk i bil følger med.

Deler

1. *Setetrekke*
2. *Styreenhet*
3. *Oppbevaringslomme for styreenhet*
4. *Vibrerende sittepute*

Styreenhet

1. PÅ/AV-knapp
2. Knapp for varme
3. Knapp for punktmassasje nederst
4. Nedre del av ryggen
5. Setevibrasjon
6. Punktmassasje
7. Knapp for punktmassasje øverst
8. Øvre del av ryggen
9. Hele ryggen

BILDE 1

BRUK

STRØMBRYTER

Aktiver massasjefunksjonen ved å trykke på PÅ/AV-knappen. Indikatorlampen tennes. Slå av massasjefunksjonen ved å trykke på PÅ/AV-knappen igjen. Indikatorlampen blinker mens massasjemekanismen går tilbake til det laveste punktet og deretter slås av.

MERK!

Av sikkerhetsmessige årsaker slås produktet av automatisk etter 15 minutter.

PUNKTMASSASJE

Når massasjefunksjonen er aktivert, trykk på en av knappene for å stoppe og konsentrere massasjen til ett punkt. Når punktmassasje er aktivert, kan massasjepunktet flyttes ved at noen av knappene holdes inne til ønsket massasjepunkt er nådd. Trykk på oppoverknappen for å flytte massasjepunktet oppover, og på nedoverknappen for å flytte det nedover. Når knappen slippes, fortsetter massasjen på det aktive punktet.

SETEVIBRASJON

Trykk på knappen SEAT VIBRATION for å aktivere vibrasjonsfunksjonen i setet. Det er 3 nivåer. Trykk 1 gang for lav, 2 ganger for middels og 3 ganger for høy intensitet, og 4 ganger for å slå av vibrasjonsfunksjonen.

KNAPP FOR VARME

Trykk på knappen HEAT for behagelig varme under massasjen. Det røde indikatorlyset tennes. Slå av ved å trykke på knappen igjen. Indikatorlampen slukkes. Av sikkerhetsmessige årsaker går det kun an å aktivere varme når massasjefunksjonen er aktivert.

MASSASJESONER

Bruk soneknappene for å velge massasje av ulike deler av ryggen. Trykk på knappen for ønsket del av ryggen. Tilsvarende indikatorlampe tennes. Slå av ved å trykke på knappen igjen. Indikatorlampen slukkes.

Øvre del av ryggen

Massasjemekanismen arbeider på ryggens øvre del.

Nedre del av ryggen

Massasjemekanismen arbeider på ryggens nedre del.

Hele ryggen

Massasjemekanismen arbeider oppover og nedover langs ryggen.

VEDLIKEHOLD

OPPBEVARING

Produktet skal oppbevares tørt og svalt i originalemballasjen. Beskytt produktet og ledningen mot skarpe, spisse gjenstander som kan beskytte overflaten. Ikke vikle ledningen rundt produktet. Ikke heng eller bær produktet etter ledningen til styreenheten.

RENGJØRING

- Trekk ut støpselet og la produktet kjøle seg ned før rengjøring.
- Rengjør med myk, lett fuktet svamp.
- Produktet må ikke utsettes for vann eller annen væske.
- Ikke senk produktet ned i vann eller annen væske.
- Bruk aldri slipende rengjøringsmidler, børste, bensin/fotogen, poleringsmiddel, tynner eller lignende.
- Ikke forsøk å reparere eller demontere produktet – fare for alvorlig personskade. Produktet inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren.
- La alltid styreenheten ligge i oppbevaringslommen sin når den ikke er i bruk.

STRØMADAPTER

Strømadapter følger med for bruk i bolig eller på kontor. Strømadapteren kobles til på styreenhetens underside. Koble strømadapteren til en stikkontakt. Produktet er utstyrt med et jodet støpsel som kun passer i jodede stikkontakter.

FEILSØKING

Produktet starter ikke.


- Kontroller at strømadapteren er riktig satt inn i strømuttaket.
- Ikke bruk produktet i lange perioder uten pause.
- Slå av produktet og la det svalne før det tas i bruk igjen.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Produktet må kun anvendes efter hensigten og i overensstemmelse med denne vejledning.
- Tag altid ledningen ud af stikkontakten efter brug og før rengøring.
- Udsæt ikke produktet for regn eller fugt, og brug det ikke, før det er tørt.
- Nedsænk aldrig produktet i vand eller andre væsker.
- Brug ikke produktet i forbindelse med bad eller brusebad.
- Placer eller opbevar ikke produktet et sted, hvor det kan falde eller blive trukket ned i et badekar eller en vask.
- Forsøg ikke at samle et produkt op, der er faldet ned i vand eller andre væsker. Tag stikket ud med det samme.
- Brug aldrig nåle eller andre metalgenstande sammen med produktet.
- Efterlad aldrig produktet uden opsyn, når stikket er sat i. Tag stikket ud af stikkontakten, når produktet ikke er i brug, før du udskifter dele og før rengøring.
- Overvåg produktet nøje, når det bruges af eller i nærheden af børn eller handicappede.
- Produktet må kun anvendes efter hensigten og i overensstemmelse med denne vejledning. Brug kun det tilbehør, der følger med produktet.
- Brug ikke produktet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, hvis produktet har været udsat for vand eller ikke fungerer normalt, eller hvis produktet på anden måde er beskadiget.
- Beskyt ledningen mod varme overflader.
- Brug aldrig produktet, mens du sover, og fald ikke i søvn under brug.
- Stik aldrig genstande ind gennem produktets åbninger.
- Brug ikke produktet, hvis der anvendes aerosolprodukter eller ilt i nærheden.

- Brug aldrig produktet under en dyne, et tæppe eller en pude. Produktet kan blive overophedet – risiko for brand og/eller personskade.
- Bær eller træk ikke produktet i ledningen.
- For at slukke for produktet skal du sætte alle knapper i slukket position og tage stikket ud.
- Produktet er kun beregnet til husholdningsbrug. Det er ikke beregnet til professionel brug.
- Brug ikke produktet udendørs.
- Brug ikke produktet på små børn, personer med en funktionsnedsættelse eller på personer, der sover eller er bevidstløse.
- Brug ikke produktet på følsom hud eller på personer med nedsat blodcirkulation.
- Placer aldrig tunge genstande på produktet. Undgå skarpe knæk.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Beskyttelsesklasse II
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler.

TEKNISKE DATA

Effekt	36 W
Spænding	12 V DC
Strømforsøg i standbytilstand (i watt arrundet til første desimal)	0,186 W
Kabellængde	214 cm

BESKRIVELSE

Masserer den øvre og nedre del af ryggen med varme og bevægelse (produktet har 4 tilstande: hele ryggen, øverste del af ryggen, nederste del af ryggen og democyklus). De forskellige funktioner, punkt- eller zonemassage eller fuld massage med eller uden varme og sædevibration i tre hastigheder, vælges nemt med den kabelforbundne fjernbetjening. Indbygget LED-indikator oplyser de valgte funktioner i puden. Slukker automatisk efter 15 minutter. Justerbare elastiske monteringsstroppe til nem fastgørelse på ethvert sæde. Opbevaringslomme til fjernbetjeningen. AC-vægadapter til hjemmet/kontoret og 12 V-adapter til brug i bilen medfølger.

Dele

1. Sædeovertræk
2. Styreenhed

3. *Opbevaringslomme til styreenhed*
4. *Vibrerende siddepude*

Styreenhed

1. *TIL/FRA-knap*
2. *Knap til opvarmning*
3. *Knap til punktmassage nedad*
4. *Nedre del af ryggen*
5. *Vibrationer i sædet*
6. *Punktmassage*
7. *Knap til punktmassage opad*
8. *Øvre del af ryggen*
9. *Hele ryggen*

FIGUR 1

HÅNDBTERING

AFBRYDERE

Aktiver massagefunktionen ved at trykke på TIL/FRA-knappen. Indikatorlampen tændes. Sluk for massagefunktionen ved at trykke på TIL/FRA-knappen igen. Indikatorlampen blinker, mens massagemekanismen vender tilbage til det laveste punkt, og slukker derefter.

OBS!

Af sikkerhedsmæssige årsager slukker produktet automatisk efter 15 minutter.

PUNKTMASSAGE

Når massagefunktionen er aktiveret, kan du trykke på en af knapperne for at stoppe og koncentrere massagen på ét punkt. Når punktmassagen er aktiveret, kan massagepunktet flyttes ved at trykke på en af knapperne og holde den nede, indtil det ønskede massagepunkt er nået. Tryk på op-knappen for at flytte massagepunktet opad og på ned-knappen for at flytte det nedad. Når knappen slippes, fortsætter massagen på det aktive punkt.

VIBRATIONER I SÆDET

Tryk på knappen SEAT VIBRATION for at aktivere funktionen for vibrationer i sædet. Der er 3 tilstande. Tryk 1 gang for lav, 2 gange for middel og 3 gange for høj intensitet, tryk 4 gange for at slukke for vibrationsfunktionen.

KNAP TIL OPVARMNING

Tryk på HEAT-knappen for at få behagelig varme under massagen. Den røde indikatorlampe tændes. Sluk ved at trykke på knappen igen. Indikatorlampen slukkes. Af sikkerhedsmæssige årsager er det ikke muligt at aktivere opvarmning, medmindre massagefunktionen er aktiveret.

MASSAGEZONER

Brug zoneknapperne til at vælge massage af forskellige dele af ryggen. Tryk på knappen for den ønskede del af ryggen. Den tilsvarende indikatorlampe tændes. Sluk ved at trykke på knappen igen. Indikatorlampen slukkes.

Øvre del af ryggen

Massagemekanismen virker på den øvre del af ryggen.

Nedre del af ryggen

Massagemekanismen virker på den nedre del af ryggen.

Hele ryggen

Massagemekanismen arbejder opad og nedad langs ryggen.

VEDLIGEHOJDELSE

OPBEVARING

Produktet skal opbevares et tørt og køligt sted i den originale emballage. Beskyt produktet og ledningen mod skarpe, spidse genstande, der kan beskadige overfladen. Vikl ikke ledningen rundt om produktet. Hæng eller bær ikke produktet i ledningen til styreenheden.

RENGØRING

- Tag stikket ud, og lad produktet køle af før rengøring.
- Rengør med en blød, let fugtet svamp.
- Udsæt ikke produktet for vand eller andre væsker.
- Nedsæk aldrig produktet i vand eller andre væsker.
- Brug aldrig slibende rengøringsmidler, børster, benzin/petroleum, polermidler, fortynder eller lignende.
- Forsøg ikke at reparere produktet og skil det ikke ad – risiko for alvorlig personskaade. Produktet indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren.
- Opbevar altid styreenheden i den dertil indrettede opbevaringslomme, når den ikke er i brug.

STRØMADAPTER

AC-adapter medfølger til brug i hjemmet eller på kontoret. Strømadapteren tilsluttes i bunden af styreenheden. Sæt netadapteren i en stikkontakt. Produktet er udstyret med et jordet stik, som kun passer til jordede stikkontakter.

FEJLFINDING

Produktet starter ikke.

- Kontroller, at netadapteren er sat korrekt i stikkontakten.
- Brug ikke produktet i længere perioder uden pause.
- Sluk for produktet, og lad det køle af, før du bruger det igen.





ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Po zakończeniu korzystania z urządzenia i przed przystąpieniem do czyszczenia niezwłocznie wyciągnij wtyk z gniazda.
- Nie narażaj produktu na działanie deszczu ani wilgoci i nie używaj go, gdy nie jest suchy.
- Nigdy nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych płynach.
- Nie używaj produktu w wannie ani pod prysznicem.
- Nie kładź i nie przechowuj produktu w miejscu, z którego może spaść do wanny lub umywalki.
- Nie wyciągaj urządzenia, które wpadło do wody lub innej cieczy. Natychmiast wyciągnij wtyk z gniazda.
- Nigdy nie używaj wraz z produktem igieł ani innych metalowych przedmiotów.
- Nigdy nie pozostawiaj produktu bez nadzoru, jeżeli wtyk jest podłączony do gniazda. Wyjmij wtyk z gniazda, gdy nie używasz urządzenia, przed wymianą części oraz przed czyszczeniem.
- Zachowuj szczególną ostrożność, jeśli produkt jest używany przez/w pobliżu dzieci lub osób z niepełnosprawnością.
- Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją. Używaj wyłącznie akcesoriów dołączonych do produktu.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód lub wtyk są uszkodzone, produkt został narażony na kontakt z wodą, nie działa normalnie lub został uszkodzony w inny sposób.
- Uważaj, aby przewód nie dotykał gorących powierzchni.
- Nie używaj produktu, gdy śpisz, i nie zasypiaj podczas użytkowania.

- Nie wkładaj żadnych przedmiotów w otwory produktu.
- Nie używaj produktu w miejscach, gdzie używano aerozoli lub tlenu.
- Nie używaj produktu pod kołdrą, kocem ani poduszką. Produkt może się przegrzać – ryzyko pożaru i/lub obrażeń ciała.
- Nie przenoś ani nie ciągnij produktu, trzymając go za przewód.
- Aby wyłączyć produkt, ustaw wszystkie regulatory w położeniu wyłączonym i wyjmij wtyk z gniazda.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.
- Nie używaj produktu na zewnątrz pomieszczeń.
- Produkt nie powinien być stosowany u małych dzieci, osób z niepełnosprawnością ani śpiących lub nieprzytomnych.

- Nie stosuj produktu na wrażliwą skórę ani u osób z zaburzeniami krążenia.
- Nigdy nie umieszczaj na produkcie ciężkich przedmiotów. Unikaj ostrych krawędzi.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Klasa ochronności II
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Moc	36 W
Napięcie	12 V DC
Zużycie energii w trybie czuwania (w watach zaokrąglone do pierwszego dziesiętnego miejsca)	0,186 W
Długość przewodu	214 cm

OPIS

Urządzenie masuje górną i dolną część pleców z zastosowaniem ciepła i ruchów (oferuje cztery tryby: całe plecy, górna część pleców, dolna część pleców oraz cykl demonstracyjny). Różne funkcje, takie jak masaż punktowy, strefowy lub pełny, z funkcją ogrzewania lub bez oraz wibracjami siedziska na trzech poziomach łatwo się włącza za pomocą podłączonego przewodem pilota zdalnego sterowania.

Wbudowany wskaźnik LED podświetla wybrane funkcje w poduszcze. Automatyczne wyłączenie po 15 minutach. Regulowana elastyczna taśma montażowa do łatwego zamocowania na dowolnym siedzisku. Schowek na pilot zdalnego sterowania. W zestawie zasilacz ścienny AC do użytku w domu/biurze oraz zasilacz 12 V do użytku w samochodzie.

Części

1. *Pokrowiec na siedzenie*
2. *Moduł sterujący*
3. *Schowek do przechowywania modułu sterującego*
4. *Wibrująca poduszka do siedzenia*

Moduł sterujący

1. *Przycisk WŁ./WYŁ.*
2. *Przycisk ogrzewania*
3. *Przycisk masażu punktowego – w dół*
4. *Dolna część pleców*
5. *Wibracje siedziska*
6. *Masaż punktowy*
7. *Przycisk masażu punktowego – w górę*
8. *Górna część pleców*
9. *Całe plecy*

RYS. 1

OBŚŁUGA

PRZEŁĄCZNIK

Aktywuj funkcję masażu, naciskając przycisk WŁ./WYŁ. Zapala się lampka kontrolna. Wyłącz funkcję masażu, naciskając ponownie przycisk WŁ./WYŁ. Lampka kontrolna miga, gdy mechanizm masujący wraca do najniższego punktu, a następnie gaśnie.

UWAGA!

Ze względów bezpieczeństwa produkt wyłącza się automatycznie po 15 minutach.

MASAŻ PUNKTOWY

Gdy funkcja masażu jest aktywna, naciśnij dowolny przycisk, aby ją zatrzymać i skupić masaż w jednym miejscu. Gdy jest aktywny masaż punktowy, miejsce masażu można przesuwać, przytrzymując jeden z przycisków, aż do osiągnięciażądanego punktu. Aby przesunąć punkt masażu, naciśnij przycisk w górę lub w dół. Po zwolnieniu przycisku masaż jest nadal wykonywany w aktywnym punkcie.

WIBRACJE SIEDZISKA

Naciśnij przycisk SEAT VIBRATION, aby włączyć funkcję wibracji siedziska. Dostępne są trzy tryby. Naciśnij jednokrotnie, aby wybrać niską intensywność, dwukrotnie, aby wybrać średnią i trzykrotnie, aby ustawić wysoką oraz czterokrotnie, aby wyłączyć funkcję wibracji.

PRZYCISK OGRZEWANIA

Naciśnij przycisk HEAT, aby uzyskać komfortowe ciepło podczas masażu. Zapala się czerwona lampka kontrolna. Wyłącz, naciskając przycisk ponownie. Lampka kontrolna gaśnie. Ze względów bezpieczeństwa nie jest możliwe włączenie ogrzewania, jeśli nie jest włączona funkcja masażu.

STREFY MASAŻU

Użyj przycisków stref, aby wybrać masaż różnych części pleców. Naciśnij przycisk odpowiadający wybranej części pleców. Zapala się odpowiednia lampka kontrolna. Wyłącz, naciskając przycisk ponownie. Lampka kontrolna gaśnie.

Górna część pleców

Mechanizm masujący działa na górną część pleców.

Dolna część pleców

Mechanizm masujący działa na dolną część pleców.

Całe plecy

Mechanizm masujący działa w górę i w dół pleców.

KONSERWACJA

PRZECHOWYWANIE

Produkt należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu w oryginalnym opakowaniu. Chronić produkt i przewód przed ostrymi, spiczastymi przedmiotami, które mogą uszkodzić powierzchnię. Nie zawijaj przewodu wokół produktu. Nie wieszaj ani nie przenoś produktu, trzymając za przewód modułu sterującego.

CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem wyjmij wtyk z gniazda i zaczekaj, aż produkt ostygnie.
- Czyść miękką, lekko zwilżoną gąbką.
- Nie narażaj produktu na działanie wody ani innych cieczy.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych cieczach.
- Nigdy nie używaj ściernych środków czyszczących, szczotek, benzyny/nafty, środków polerskich, rozcieńczalników itp.
- Nie próbuj naprawiać ani demontować produktu ze względu na ryzyko odniesienia ciężkich obrażeń ciała. Produkt nie zawiera żadnych części, które może naprawić użytkownik.
- Gdy moduł sterujący nie jest używany, zawsze przechowuj go w przeznaczonym do tego schowku.

ZASILACZ SIECIOWY

W zestawie znajduje się zasilacz sieciowy do użytku w domu lub biurze. Zasilacz podłącza się na spodzie modułu sterującego. Podłącz zasilacz do gniazda. Produkt wyposażono w uziomiony wtyk, który pasuje wyłącznie do gniazd z uziemieniem.

WYKRYWANIE USTEREK

Produkt się nie uruchamia.

- Upewnij się, czy zasilacz jest prawidłowo podłączony do gniazda.
- Nie używaj produktu przez dłuższy czas bez przerwy.
- Przed ponownym użyciem wyłącz produkt i odczekaj, aż ostygnie.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß und gemäß diesen Anweisungen verwendet werden.
- Ziehen Sie nach der Verwendung sowie vor der Reinigung immer den Stecker aus der Steckdose.
- Setzen Sie das Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit aus und verwenden Sie es nicht, wenn es nicht trocken ist.
- Das Produkt keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Produkt nicht in der Nähe von Badewanne oder Dusche verwenden.
- Das Produkt nicht dort platzieren oder aufbewahren, wo es in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen oder gezogen werden kann.
- Versuchen Sie nicht, ein Produkt hochzuheben, das in Wasser oder andere Flüssigkeiten gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie niemals Nägel oder andere Metallgegenstände mit dem Produkt.
- Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt, wenn der Stecker in der Steckdose steckt. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Sie Teile austauschen und reinigen.
- Das Produkt nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es von oder in der Nähe von Kindern oder Personen mit funktionalen Einschränkungen verwendet wird.
- Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß und gemäß diesen Anweisungen verwendet werden. Verwenden Sie nur Zubehör, das mit dem Produkt mitgeliefert wurde.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn das Produkt Wasser ausgesetzt wurde oder nicht normal funktioniert oder





wenn das Produkt anderweitig beschädigt ist.

- Das Kabel vor heißen Oberflächen schützen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals während Sie schlafen oder wenn Sie während der Verwendung einschlafen könnten.
- Niemals Gegenstände durch die Öffnungen des Produkts einführen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Aerosolprodukte oder Sauerstoff in der Nähe verwendet werden.
- Verwenden Sie das Produkt niemals unter einer (Stepp-) Decke oder einem Kissen. Das Produkt kann überhitzen – Gefahr von Feuer und/oder Verletzungen.
- Das Produkt nicht am Kabel tragen oder ziehen.
- Um das Produkt auszuschalten, stellen Sie alle Bedienelemente in die Position Aus und ziehen den Netzstecker heraus.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt vorgesehen. Es ist

nicht für die professionelle Verwendung vorgesehen.

- Das Produkt darf nicht im Freien verwendet werden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei Kleinkindern, Menschen mit Einschränkungen oder bei Menschen, die schlafen oder bewusstlos sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf empfindlicher Haut oder bei Personen mit verringerter Durchblutung.
- Niemals schwere Gegenstände auf das Gerät stellen. Vermeiden Sie scharfe Falten.

SYMBOLE

	Gebrauchsanweisung lesen.
	Schutzklasse II
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Leistung	36 W
Spannung	12 V DC
Stromverbrauch im Standby-Modus (in Watt auf die erste Dezimalstelle gerundet)	0,186 W
Kabellänge	214 cm

BESCHREIBUNG

Massiert den oberen und unteren Rücken mit Wärme und Bewegung (das Produkt hat 4 Positionen: ganzer Rücken, oberer Rücken, unterer Rücken und Demo-Zyklus). Die verschiedenen Funktionen, Punkt-, Zonen- oder Vollmassage mit oder ohne Wärme und dreistufige Sitzvibrationen, können mit der kabelgebundenen Fernbedienung einfach ausgewählt werden. Die integrierte LED-Anzeige lässt die ausgewählten Funktionen des Kissens aufleuchten. Automatische Abschaltung nach 15 Minuten. Verstellbare elastische Befestigungsurte für eine einfache Montage auf jedem Sitz. Aufbewahrungstasche für die Fernbedienung. Inklusive Netzadapter für Zuhause/das Büro und 12 V-Adapter für den Einsatz im Auto.

Teile

1. *Sitzbezug*
2. *Fernbedienung*
3. *Aufbewahrungstasche für Fernbedienung*
4. *Vibrierendes Sitzpolster*

Fernbedienung

1. *Ein-/Ausschalter*
2. *Heiztaste*
3. *Taste für Punktmassage nach unten*
4. *Unterer Rücken*
5. *Sitzvibrationen*
6. *Punktmassage*
7. *Taste für Punktmassage nach oben*
8. *Oberer Rücken*
9. *Ganzer Rücken*

ABB. 1

BEDIENUNG

EIN/AUS-SCHALTER

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um die Massagemfunktion zu aktivieren. Die Anzeigeleuchte beginnt zu leuchten. Um die Massagemfunktion auszuschalten, drücken Sie erneut den Ein-/Ausschalter. Die Anzeigeleuchte blinkt, während der Massagemechanismus zum niedrigsten Punkt zurückkehrt und sich dann ausschaltet.

ACHTUNG!

Aus Sicherheitsgründen schaltet sich das Produkt nach 15 Minuten automatisch aus.

PUNKTMASSEGE

Wenn die Massagemfunktion aktiviert ist, drücken Sie eine der Tasten, um die Massage zu stoppen und auf einen bestimmten Punkt zu konzentrieren. Wenn die Punktmassage aktiviert ist, kann der Massagempunkt durch Drücken und Halten einer der Tasten bewegt werden, bis der gewünschte Massagempunkt erreicht ist. Drücken Sie die Taste nach oben, um den Massagempunkt nach oben, und die Taste nach unten, um ihn nach unten zu verschieben. Wenn die Taste losgelassen wird, wird die Massage an der aktiven Stelle fortgesetzt.

SITZVIBRATIONEN

Drücken Sie die Taste SEAT VIBRATION, um die Vibrationsfunktion im Sitz zu aktivieren. Es gibt 3 Stufen. Drücken Sie 1 Mal für „niedrig“, 2 Mal für „mittel“ und 3 Mal für „stark“, und drücken Sie 4 Mal, um die Vibrationsfunktion auszuschalten.

HEIZTASTE

Drücken Sie die Taste HEAT, um während der Massage angenehme Wärme zu erhalten. Die rote Kontrollleuchte leuchtet auf. Drücken Sie zum Ausschalten erneut

die Taste. Die Anzeigeleuchte erlischt. Aus Sicherheitsgründen kann die Heizung nur aktiviert werden, wenn die Massagefunktion aktiviert ist.

MASSAGEBEREICHE

Verwenden Sie die Zonen-Tasten, um die Massage der verschiedenen Rückenbereiche auszuwählen. Drücken Sie die Taste für den gewünschten Rückenbereich. Die entsprechende Anzeigeleuchte leuchtet auf. Drücken Sie zum Ausschalten erneut die Taste. Die Anzeigeleuchte erlischt.

Oberer Rücken

Der Massagemechanismus wird für den oberen Rücken aktiviert.

Unterer Rücken

Der Massagemechanismus wird für den unteren Rücken aktiviert.

Ganzer Rücken

Der Massagemechanismus wird für den ganzen Rücken aktiviert.

PFLEGE

AUFBEWAHRUNG

Das Produkt sollte trocken und kühl in der Originalverpackung aufbewahrt werden. Schützen Sie das Produkt und das Kabel vor scharfen, spitzen Gegenständen, die die Oberfläche beschädigen können. Das Kabel nicht um das Produkt wickeln. Hängen Sie das Produkt nicht am Netzkabel der Fernbedienung auf und tragen Sie es nicht am Kabel.

REINIGUNG

- Den Stecker ziehen und das Produkt vor der Reinigung vollständig abkühlen lassen.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.
- Das Produkt darf weder Wasser noch anderen Flüssigkeiten ausgesetzt werden.
- Das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Verwenden Sie niemals Scheuermittel, Bürsten, Benzin/Kerosin, Politur, Verdünnern oder ähnliches.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu reparieren oder zu zerlegen – es besteht die Gefahr schwerer Verletzungen. Das Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können.
- Bewahren Sie die Fernbedienung immer in der Aufbewahrungstasche auf, wenn sie nicht verwendet wird.

NETZTEIL

Ein Netzteil für den Wohn- oder Bürogebrauch ist im Lieferumfang enthalten. Das Netzteil ist an der Unterseite der Bedieneinheit angeschlossen. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Das Gerät ist mit einem geerdeten Netzstecker ausgestattet, der nur für geerdete Steckdosen verwendet werden darf.

FEHLERSUCHE

Das Gerät lässt sich nicht einschalten.



- Kontrollieren Sie, ob der Netzstecker korrekt in die Steckdose eingesetzt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum ohne Pause.
- Schalten Sie das Produkt aus und lassen Sie es vor dem erneuten Gebrauch abkühlen.



TURVALLISUUSOHJEET

- Tuotetta saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti.
- Vedä pistotulppa aina pistorasiasta käytön jälkeen ja ennen puhdistusta.
- Älä altista tuotetta sateelle tai kosteudelle äläkä käytä sitä ellei se ole kuiva.
- Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä käytä tuotetta uinnin tai suihkun yhteydessä.
- Älä sijoita tai säilytä tuotetta siten, että se voi pudota tai joutua kylpyammeeseen tai lavaaariin.
- Älä yritä nostaa tuotetta, jos se putoaa veteen tai muuhun nesteeseen. Irrota välittömästi pistotulppa.
- Älä koskaan käytä neuloja tai muita metalliesineitä tuotteen kanssa.
- Älä koskaan jätä tuotetta ilman valvontaa, kun pistotulppa on pistorasiassa. Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun tuotetta ei käytetä, ennen osien vaihtoa ja ennen puhdistusta.
- Valvo tuotetta huolellisesti, kun sitä käyttävät lapset tai toimintarajoitteiset henkilöt tai kun sitä käytetään lasten tai toimintarajoitteisten henkilöiden läheisyydessä.
- Tuotetta saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti. Käytä vain mukana toimitettuja tarvikkeita.
- Älä käytä laitetta, jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, jos laite ei toimi normaalisti, jos se on altistunut vedelle tai jos se on vahingoittunut muulla tavoin.
- Suojaa johto kuumilta pinnoilta.
- Älä koskaan käytä tuotetta nukkuessasi äläkä nukahda käytön aikana.
- Älä koskaan työnnä mitään esineitä laitteen aukkoihin.
- Älä käytä tuotetta, jos lähellä käytetään aerosolituotteita.
- Älä koskaan käytä tuotetta lakanan, peiton tai tyynyn

alla. Tuote voi ylikuumentua - tulipalon ja/tai henkilövahinkojen vaara.

- Älä kannata tai vedä tuotetta johdosta.
- Pysäytä tuote asettamalla kaikki säätimet pois päältä -asentoon ja vedä pistotulppa irti.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.
- Älä käytä tuotetta ulkona.
- Älä käytä tuotetta pieniin lapsiin, vammaisiin, nukkuviin tai tajuttomiin henkilöihin.
- Älä käytä herkälle iholle tai henkilöille, joiden verenkierto on heikentynyt.
- Älä koskaan aseta painavia esineitä tuotteen päälle. Vältä teräviä taitoksia.

SYMBOLIT	
	Lue käyttöohje.
	Suojausluokka II

	Hyväksytty sovellettavien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Teho	36 W
Jännite	12 V DC
Virrankulutus valmiustilassa (wattina pyöristettynä ensimmäiseen desimaaliin)	0,186 W
Johdon pituus	214 cm

KUVAUS

Hieroo ylä- ja alaselkää lämmön ja liikkeen avulla (tuotteessa on 4 toimintatilaa: koko selkä, yläselkä, alaselkä ja esittely). Eri toiminnot, piste-, vyöhyke- tai kokohieronta lämmöllä tai ilman ja istuinvärähtely kolmella nopeudella, on helppo valita langallisella kaukosäätimellä. Sisäänrakennettu LED-merkkivalo valaisee tyynyn valitut toiminnot. Sammuu automaattisesti 15 minuutin jälkeen. Säädettävät joustavat kiinnityshihnat helpottavat kiinnittämistä mihin tahansa istuimeen. Säilytystasku kaukosäätimelle. Mukana toimitetaan muuntaja kotiin/toimistoon ja 12 V:n sovitin autossa käytettäväksi.

Osat

1. *Istuinsuojus*
2. *Kaukosäädin*
3. *Kaukosäätimen säilytystasku*
4. *Värähtelevä istuintyyppi*

Kaukosäädin

1. ON/OFF-painike
2. Lämmityspainike
3. Pistehieronta alaspäin
4. Alaselkä
5. Istuimen värähtely
6. Pistehieronta
7. Pistehieronta ylöspäin
8. Yläselkä
9. Koko selkä

KUVA 1

KÄYTTÖ

VIRTAKYTKIN

Käynnistä hierontatoiminto painamalla PÄÄLLE/POIS-painiketta. Merkkivalo syttyy. Sammuta hierontatoiminto painamalla PÄÄLLE/POIS-painiketta. Merkkivalo vilkkuu, kun hierontamekanismi palaa alimpaan pisteeseen ja sammuu sitten.

HUOM!

Turvallisuussyistä tuote sammuu automaattisesti 15 minuutin kuluttua.

PISTEHIERONTA

Kun hierontatoiminto on aktivoitu, paina ylös-/alaspainiketta pysäyttääksesi hieronnan ja keskittääksesi sen yhteen pisteeseen. Kun pistehieronta on aktivoitu, hierontapistettä voidaan siirtää painamalla ja pitämällä painettuna ylös-/alaspainiketta, kunnes haluttu hierontapiste on saavutettu. Paina ylöspainiketta siirtääksesi hierontapistettä ylöspäin ja alaspainiketta siirtääksesi sitä alaspäin. Kun painike vapautetaan, hieronta jatkuu aktiivisessa pisteessä.

ISTUIMEN VÄRÄHTELY

Aktivoi istuimen värähtelytoiminto painamalla SEAT VIBRATION -painiketta. Toiminnolla on kolme tilaa. Paina 1 kerran matalalle, 2 kertaa keskitasolle ja 3 kertaa korkealle intensiteetille, paina 4 kertaa kytkeäksesi värähtelytoiminnon pois päältä.

LÄMMITYSPAINIKE

Paina HEAT-painiketta saadaksesi miellyttävää lämpöä hieronnan aikana. Punainen merkkivalo syttyy. Sammuta painamalla painiketta uudelleen. Merkkivalo sammuu. Turvallisuussyistä lämpöä ei voi aktivoida, ellei hierontatoiminto ole aktivoitu.

HIERONTAVYÖHYKKEET

Valitse selän eri osien hieronta vyöhykepainikkeilla. Paina selän haluttua osaa vastaavaa painiketta. Vastaava merkkivalo syttyy. Sammuta painamalla painiketta uudelleen. Merkkivalo sammuu.

Yläselkä

Hierontamekanismi hieroo selän yläosaa.

Alaselkä

Hierontamekanismi hieroo selän alaosaa.

Koko selkä

Hierontamekanismi hieroo ylös- ja alaspäin selkää pitkin.

HUOLTO

VARASTOINTI

Tuote on säilytettävä kuivassa ja alkuperäispakkauksessa. Suojaa tuote ja johto teräviltä, teräväkärkisiltä esineiltä, jotka voivat vahingoittaa pintaa. Älä kääri johtoa tuotteen ympärille. Älä ripusta tai kannata tuotetta kaukosäätimen johdosta.

PUHDISTUS

- Vedä pistotulppa ulos ja anna tuotteen jäähtyä ennen puhdistusta.
- Puhdista pehmeällä, kostealla sienellä.
- Älä altista tuotetta vedelle tai muille nesteille.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita, harjoja, bensiiniä/valopetrolia, kiillotusaineita, liuottimia tai vastaavia.
- Älä yritä korjata tai purkaa tuotetta - vakavan henkilövahingon vaara. Tuote ei sisällä käyttäjän korjattavia osia.
- Säilytä kaukosäädin aina säilytystaskussa, kun sitä ei käytetä.

MUUNTAJA

Mukana tulee muuntaja koti- tai toimistokäyttöä varten. Muuntaja kytketään kaukosäätimen alapuolelle. Kytke muuntaja pistorasiaan. Muuntajassa on maadoitettu pistotulppa, joka sopii vain maadoitettuihin pistorasioihin.

VIANMÄÄRITYS

Tuote ei käynnisty.

- Tarkista, että muuntaja on kytketty oikein pistorasiaan.
- Älä käytä tuotetta pitkiä aikoja ilman taukoa.
- Sammuta tuote ja anna sen jäähtyä ennen käyttöä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'appareil ne peut être utilisé que de la manière prévue et conformément à ces consignes.
- Débranchez toujours le cordon immédiatement après l'utilisation et avant le nettoyage.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité, et ne l'utilisez pas s'il n'est pas sec.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous prenez un bain ou une douche.
- Ne placez pas et ne rangez pas l'appareil à un endroit où il pourrait tomber ou être tiré dans une baignoire ou un évier.
- Si l'appareil est tombé dans l'eau ou dans un autre liquide, n'essayez pas de le ramasser. Débranchez immédiatement la fiche.
- N'utilisez jamais d'aiguilles ou autres objets métalliques avec l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand la prise est branchée. Débranchez la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant de changer des pièces et avant de le nettoyer.
- Surveillez attentivement l'appareil lorsqu'il est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants, ou par des personnes handicapées.
- L'appareil ne peut être utilisé que de la manière prévue et conformément à ces consignes. Utilisez uniquement les accessoires fournis avec l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la prise sont endommagés, si l'appareil a été exposé à l'eau ou ne fonctionne pas normalement, ou si l'appareil est endommagé de toute autre manière.
- Protégez le cordon des surfaces chaudes.
- N'utilisez jamais l'appareil durant votre sommeil et ne





vous endormez pas pendant l'utilisation.

- N'insérez jamais d'objets dans les ouvertures de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si des aérosols ou de l'oxygène sont utilisés à proximité.
- N'utilisez jamais l'appareil sous un plaid, une couverture ou un oreiller. L'appareil peut surchauffer : risque d'incendie et/ou de blessures.
- Veillez à ne jamais porter ou tirer l'appareil par le cordon d'alimentation.
- Pour éteindre l'appareil, mettez toutes les commandes en position arrêt et débranchez la fiche.
- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. L'appareil n'est pas destiné à une utilisation professionnelle.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil sur des jeunes enfants, des personnes handicapées ou

des personnes endormies ou inconscientes.

- N'utilisez pas l'appareil sur des personnes à la peau sensible ou souffrant d'une mauvaise circulation sanguine.
- Ne placez jamais des objets lourds sur l'appareil. Ne pliez pas fortement l'appareil.

PICTOGRAMMES

	Veillez lire le mode d'emploi.
	Classe de protection II
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance	36 W
Tension	12 V DC
Consommation électrique en mode veille (en watts arrondis à la première décimale)	0,186 W
Longueur du câble	214 cm

DESCRIPTION

Masse le haut et le bas du dos tout en chauffant. L'appareil dispose de 4 modes : dos entier, haut du dos, bas du dos et cycle de test. Les différentes fonctions – massage ciblé, de zone ou

intégral, avec ou sans chauffe, et siège vibrant à trois vitesses – sont sélectionnées à l'aide de la télécommande filaire. Le voyant à LED intégré indique la fonction sélectionnée du coussin. Arrêt automatique au bout de 15 minutes. Sangles élastiques ajustables permettant l'installation sur n'importe quel siège. Poche de rangement pour la télécommande. Deux adaptateurs inclus : adaptateur secteur pour la maison ou le bureau, et adaptateur 12 V pour la voiture.

Composants

1. Housse de siège
2. Télécommande
3. Poche de rangement pour télécommande
4. Coussin de siège vibrant

Télécommande

1. Bouton Marche/Arrêt
2. Bouton de chauffage
3. Bouton massage ciblé : Bas
4. Bas du dos
5. Siège vibrant
6. Massage ciblé
7. Bouton massage ciblé : Haut
8. Haut du dos
9. Dos entier

FIG. 1

UTILISATION

INTERRUPTEUR

Activez la fonction de massage en appuyant sur le bouton Marche/arrêt. Le voyant s'allume. Désactivez la fonction de massage en appuyant à nouveau sur le bouton Marche/arrêt. Le voyant clignote le temps que le mécanisme de massage revienne au point le plus bas, puis s'éteint.

REMARQUE !

Pour des raisons de sécurité, le produit s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes.

MASSAGE CIBLÉ

Une fois la fonction de massage activée, appuyez sur un des boutons pour arrêter le cycle et concentrer le massage sur un point précis. Une fois le massage ciblé activé, vous pouvez changer de point en maintenant un des boutons jusqu'à ce que le point souhaité soit atteint. Appuyez sur le bouton Haut pour déplacer le massage ciblé vers le haut, et sur le bouton Bas pour le déplacer vers le bas. Quand vous lâchez le bouton, le massage reprend sur le point actif.

SIÈGE VIBRANT

Appuyez sur le bouton SEAT VIBRATION pour activer la fonction de vibration de l'assise. Il existe 3 niveaux. Appuyez 1 fois pour puissance faible, 2 fois pour puissance moyenne, 3 fois pour puissance élevée et 4 fois pour désactiver la fonction de vibration.

BOUTON DE CHAUFFAGE

Appuyez sur le bouton HEAT pour générer une chaleur agréable pendant le massage. Le voyant rouge s'allume. Pour éteindre la fonction, appuyez à nouveau sur le bouton. Le voyant lumineux s'éteint. Pour des raisons de sécurité, il n'est pas possible d'activer le chauffage si la fonction massage n'est pas activée.

MASSAGE DE ZONE

Servez-vous des boutons de zone pour choisir les différentes zones de massage du dos. Appuyez sur le bouton correspondant à la zone du dos souhaitée. Le voyant correspondant s'allume. Pour éteindre la fonction, appuyez à nouveau sur le bouton. Le voyant lumineux s'éteint.

Haut du dos

Le mécanisme masse la partie supérieure du dos.

Bas du dos

Le mécanisme masse la partie inférieure du dos.

Dos entier

Le mécanisme masse le dos de haut en bas.

ENTRETIEN

RANGEMENT

Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, dans son emballage d'origine. Protégez l'appareil et le cordon des objets tranchants et pointus risquant d'endommager la surface. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Ne suspendez pas et ne portez pas le produit par le cordon le reliant à la télécommande.

NETTOYAGE

- Débranchez la fiche de la prise de courant et laissez le produit refroidir avant de le nettoyer.
- Nettoyez avec une éponge douce et légèrement humide.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à d'autres liquides.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'utilisez jamais de détergent abrasif, de brosse, d'essence, de liquide de polissage, de diluant ou autres produits similaires.
- N'essayez pas de réparer ou de démonter l'appareil : risque de blessures graves. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Rangez toujours la télécommande dans la poche prévue à cet effet lorsque vous ne l'utilisez pas.

ADAPTATEUR SECTEUR

Adaptateur secteur fourni pour utilisation à domicile ou au bureau. L'adaptateur secteur se raccorde au-dessous de la télécommande. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur. L'appareil est équipé d'une fiche mise à la terre, qui s'adapte uniquement aux prises secteur mises à la terre.

DÉPANNAGE

Le produit ne démarre pas.

- Vérifiez que l'adaptateur secteur est correctement inséré dans la prise secteur.
- N'utilisez pas le produit pendant de longues périodes sans pause.
- Éteignez le produit et laissez-le refroidir avant de le réutiliser.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Het product mag alleen worden gebruikt zoals bedoeld en in overeenstemming met deze instructies.
- Trek na gebruik en vóór het schoonmaken altijd het snoer onmiddellijk uit het stopcontact.
- Stel het product niet bloot aan regen of vocht en gebruik het niet als het niet droog is.
- Dompel het product nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het product niet in combinatie met baden of douchen.
- Het product niet zo neerzetten of opbergen dat het in een badkuip of wasbak kan vallen.
- Pak het product niet op als het in water of een andere vloeistof is gevallen. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik nooit naalden of andere metalen voorwerpen in combinatie met het product.
- Laat het product nooit onbeheerd achter als de stekker nog in het stopcontact zit. Trek de stekker uit het stopcontact als u het product niet gebruikt, voordat u onderdelen vervangt en voordat u het schoonmaakt.
- Houd het product nauwlettend in de gaten bij gebruik door of in de buurt van kinderen of personen met een beperking.
- Het product mag alleen worden gebruikt zoals bedoeld en in overeenstemming met deze instructies. Gebruik alleen accessoires die bij het product worden meegeleverd.
- Gebruik het product niet als het snoer of de stekker beschadigd is, als het product is blootgesteld aan water of niet normaal functioneert, of als het product op een andere manier is beschadigd.

- Bescherm het snoer tegen warme oppervlakken.
- Gebruik het product nooit wanneer u slaapt en zorg dat u tijdens het gebruik niet in slaap valt.
- Steek nooit voorwerpen in de openingen van het product.
- Gebruik het product niet wanneer er in de buurt aerosolproducten of zuurstof wordt gebruikt.
- Gebruik het product nooit onder een plaid, deken of kussen. Het product kan oververhit raken – gevaar voor brand en/of letsel.
- Draag of trek het product niet mee aan het snoer.
- Om het product uit te schakelen, zet u alle bedieningselementen in de uit-stand en haalt u de stekker uit het stopcontact.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Gebruik het product niet buitenshuis.
- Gebruik het product niet op kleine kinderen, personen met een beperking of op personen die slapen of bewusteloos zijn.
- Gebruik het product niet op een gevoelige huid of op personen met een slechte bloedsomloop.
- Plaats nooit zware voorwerpen op het product. Voorkom scherpe knikken.

SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Elektrische veiligheidsklasse II
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen	36 W
Spanning	12 V DC
Energieverbruik in stand-bymodus (in watt afgerond op één decimaal)	0,186 W
Kabellengte	214 cm

BESCHRIJVING

Masseert het bovenste en onderste deel van de rug met warmte en beweging (het product heeft 4 standen: de hele rug, het bovenste deel van de rug, het onderste deel van de rug en de democycclus). De verschillende functies, punt-, zone- of volledige massage met of zonder warmte plus stoeltrilling op drie snelheden, zijn eenvoudig te selecteren met de bedrade afstandsbediening. De ingebouwde LED-indicator verlicht de geselecteerde functies in het kussen. Automatische uitschakeling na 15 minuten. Verstelbare elastische montageband voor eenvoudige montage op een willekeurige stoel. Opbergvak voor de afstandsbediening. Inclusief een AC-wandadapter voor thuis/kantoor en een 12V-adapter voor gebruik in de auto.

Onderdelen

1. *Stoelhoes*
2. *Bedieningseenheid*
3. *Opbergvak voor bedieningseenheid*
4. *Trillend stoelkussen*

Bedieningseenheid

1. *AAN/UIT-knop*
2. *Knop voor warmte*
3. *Knop voor puntmassage omlaag*
4. *Onderste deel van de rug*
5. *Stoeltrilling*
6. *Puntmassage*
7. *Knop voor puntmassage omhoog*
8. *Bovenste deel van de rug*
9. *Hele rug*

AFB. 1

GEBRUIK

SCHAKELAAR

Activeer de massagefunctie door op de AAN/UIT-knop te drukken. Het indicatorlampje gaat branden. Schakel de massagefunctie uit door opnieuw op de AAN/UIT-knop te drukken. Het indicatorlampje knippert terwijl het massagemechanisme teruggaat naar het laagste punt en vervolgens wordt uitgeschakeld.

LET OP!

Om veiligheidsredenen wordt het product na 15 minuten automatisch uitgeschakeld.

PUNTMASSAGE

Als de massagefunctie geactiveerd is, drukt u op een van de knoppen om te stoppen en de massage op een punt te concentreren. Als puntmassage geactiveerd is, kunt u het massagepunt verplaatsen door een van de knoppen ingedrukt te houden totdat het gewenste massagepunt is bereikt. Druk op de omhoog-knop om het massagepunt omhoog te verplaatsen en op de omlaag-knop om het omlaag te verplaatsen. Als u de knop loslaat, gaat de massage op het actieve punt verder.

STOELTRILLING

Druk op de knop SEAT VIBRATION om de trilfunctie in de stoel te activeren. Er zijn 3 standen. Druk 1 keer voor een lage, 2 keer voor een medium en 3 keer voor een hoge intensiteit, druk 4 keer om de trilfunctie uit te schakelen.

KNOP VOOR WARMTE

Druk op de knop HEAT voor aangename warmte tijdens de massage. Het rode indicatorlampje gaat branden. Schakel uit door opnieuw op de knop te drukken. Het indicatorlampje gaat uit.

Om veiligheidsredenen kan warmte niet worden geactiveerd als de massagefunctie niet geactiveerd is.

MASSAGEZONES

Gebruik de zoneknoppen om te kiezen welk deel van de rug gemasseerd moet worden. Druk op de knop voor het gewenste deel van de rug. Het overeenkomstige indicatorlampje gaat branden. Schakel uit door opnieuw op de knop te drukken. Het indicatorlampje gaat uit.

Bovenste deel van de rug

Het massagemechanisme werkt op het bovenste deel van de rug.

Onderste deel van de rug

Het massagemechanisme werkt op het onderste deel van de rug.

Hele rug

Het massagemechanisme werkt omhoog en omlaag langs de rug.

ONDERHOUD

OPSLAG

Het product moet droog en koel in de originele verpakking worden opgeborgen. Bescherm het product en het snoer tegen scherpe, puntige voorwerpen waardoor het oppervlak beschadigd kan raken. Wikkel het snoer niet rond het product. Hang of draag het product niet aan het snoer voor de bedieningseenheid.

SCHOONMAKEN

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het product afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Maak het schoon met een zachte, licht vochtige spons.

- Stel het product niet bloot aan water of een andere vloeistof.
- Dompel het product niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen, borstel, benzine/petroleum, polijstmiddel, verdunner of dergelijke producten.
- Probeer het product niet te repareren of te demonteren; gevaar voor ernstig lichamelijk letsel. Het product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- Bewaar de bedieningseenheid altijd in het daarvoor bedoelde opbergvak als u deze niet gebruikt.

NETADAPTER

Inclusief netadapter voor gebruik thuis of op kantoor. De netadapter wordt op de onderkant van de bedieningseenheid aangesloten. Sluit de netadapter aan op een stopcontact. Het product is voorzien van een geaarde stekker, die alleen in geaarde stopcontacten past.

PROBLEEMOPLOSSING

Het product start niet.

- Controleer of de netadapter correct in het stopcontact is gestoken.
- Gebruik het product niet gedurende lange periodes zonder pauze.
- Schakel het product uit en laat het afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.

